

HG tegelvloeren behandelmatrix
HG conseils de traitement pour sols carrelés

Behandeling Traitement	Poreuze tegels Carreaux poreux	Niet poreuze tegels Carreaux non poreux	(hoog)- Glans tegels Carreaux (ultra) brillants
Cementsluier/resten verwijderen Éliminer les voiles/ résidus de ciment	P11 P12	P11 P12	P11
Basisbescherming aanbrengen (impregneren)/ poreusheid opheffen Appliquer une protection de base (imprégnation)/ saturer les pores	P13	-	-
Oppervlakte beschermen tegen indringen van vuil en slijtage Protéger la surface contre les salissures et l'usure	P14	P14	-
Onzichtbaar beschermen tegen indringen van vuil en vlekken Apporter une protection invisible contre les salissures et les taches	P15	P15	-
Regelmatig reinigen Nettoyer de manière régulière	P17	P16 P17	P18
Intensief reinigen, bescherm laag verwijderen, voorbehandeling bescherm laag Nettoyer de manière intensive, décaper la couche protectrice, prétraitement préalable à l'application d'une couche protectrice	P20	P19 P20	P19 P20
Olie- en vetvlekken verwijderen Éliminer les taches d'huile ou de graisse	P21 P42	P21	P21

HG®

vloeren

sols

Tegelbeschermer Protecteur pour carrelages



Beschermen | Protéger

P14

Beschermt tegen vlekken en slijtage
 Protège des salissures et de l'usure

1000 ml e

Attention: Fles rechtlop vervoeren en bewaren. Vorstrij bewaren. Dit product alleen binnenshuis toepassen, maar niet in ruimtes waar het vochtig kan zijn, zoals badkamers. Voor kalkhoudende natuursteen: zie onze HG natuursteenlijn.
 • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777
 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale. Conserver à l'abri du gel. Ce produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur. Ne pas l'employer dans des pièces potentiellement humides, comme les salles de bains. Pour les pierres naturelles calcaires: voir notre gamme de produits pour les pierres naturelles. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

Achtung: Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. Vor Frost schützen. Das Produkt nur im Innenbereich anwenden, jedoch nicht in feuchten Räumen, wie zum Beispiel Badezimmer. Für kalkhaltigen Naturstein empfehlen wir die HG-Produktpalette für Naturstein. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich

DE EUH208- Bevat triisobutylfosfaat, Colofonium, met fumaarzuur behandeld, polymeer met glycerol, ammoniumzout. Kan een allergische reactie veroorzaken. **P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. Bevat: <5% fosfaten, niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen; conserveringsmiddelen: benzisothiazolinone

FR EUH208- Contient phosphate de triisobutyle, Colophane, fumaree, polymère avec du glycérol, sel d'ammonium. Peut produire une réaction allergique. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. contient: <5% phosphates, agents de surface non ioniques; agents conservateurs: Benzisothiazolinone

GB EUH208- Enthält Triisobutylphosphat, Kolophoniumsäuren mit Fumarsäure behandelt, Ester mit Glycerin, Ammoniumsalz. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. enthält: <5% Phosphate, nichtionische Tenside; Konservierungsmittel: Benzisothiazolinon

HG International b.v., P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 36 54 94 700

50% RECYCLED PLASTIC BOTTLE



0511001210004 2601

Producten en tips? Kijk op:
 Produits et conseils? Voir:

HG.EU

HG tegelbeschermer (product 14)

- geeft zijdegls

HG tegelbeschermer is een gemakkelijk aan te brengen, vloeibare polymeer emulsie voor alle soorten vloertegels, plavuizen en leisteen. Na droging vormt deze emulsie een glanzende en flinterdunne, maar uiterst sterke beschermfilm, waardoor het de tegel bescherming biedt tegen vlekken, vervuiling, krassen en slijtage en daarbij tevens de kleur en structuur verdiept. Deze beschermfilm geeft daarnaast ook een antislip effect.

Gebruiksaanwijzing: 1. De ondergrond moet volledig schoon, vet- en stofvrij zijn. Voor de eventueel noodzakelijke behandelingen: zie de HG tegelvloeren behandelmatrix op de zijkant van deze fles. 2. De lijm/specie en voegen van nieuwe vloeren dienen volledig uitgehard en droog te zijn. Hiervoor staat doorgaans 4-6 weken droogtijd. 3. Bestaande, nog poreuze, vloeren moeten na het reinigen goed droog zijn. De vloerverwarming dient voor de behandeling met dit product echter wel al minimaal 12 uur uitgeschakeld te zijn. 4. Poreuze vloeren vooraf behandelen met *HG tegel impregnerende beschermer (product 13)*. 5. Niet schudden voor gebruik en bij voorkeur opbrengen met een wasverdeler (zie de afbeelding aan de voorzijde van deze fles). Desgewenst kan ook een schone, niet-pluizende (thee)doek, gewikkeld om een trekker worden gebruikt. Op een grove ondergrond een verfroller (vachtroller) gebruiken. 6. Giet de vloeistof op de vloer en verdeel het in rechte banen in één richting. Niet draaien of wrijven. 7. Als het product opgedroogd is (na ongeveer 40 minuten), kan een tweede laag haaks op de eerste laag worden aangebracht. 8. Ongeveer 3 uur na de laatste behandeling is de vloer weer normaal beloopbaar en na 3 dagen volledig uitgehard. **Verbruik:** $\pm 40 \text{ m}^2$ per liter per laag. **Tip:** Voor het regelmatige onderhoud van de beschermfilm wordt geadviseerd 1x per maand de vloer te dweilen met een oplossing van 50 ml (een half kopje) op een halve emmer (5L) water. Op plekken waar veel wordt gelopen en de beschermfilm dus meer aan slijtage onderhevig is kan, indien noodzakelijk, eenvoudig en snel plaatselijk een nieuwe beschermfilm over de bestaande film aangebracht worden.

HG protecteur pour carrelages (produit n° 14)

- donne un éclat satiné

HG protecteur pour carrelages est une émulsion polymère liquide, facile à appliquer, pour tous les types de carrelages, tomettes et ardoises. Après séchage, cette émulsion forme un film brillant ultrafin mais extrêmement résistant, qui protège le carrelage contre les taches, les salissures, les rayures et l'usure, tout en intensifiant la couleur et la structure du support et en lui conférant un effet antidérapant.

Mode d'emploi: 1. Nettoyer le support minutieusement, de manière à ce qu'il soit exempt de graisse et de poussière. Pour savoir si votre sol doit subir un traitement spécifique: il est recommandé de se reporter aux HG conseils de traitement pour sols carrelés sur le côté de ce flacon. 2. La colle/le mortier et les joints des nouveaux carrelages doivent avoir fini de prendre et être totalement secs. Il faut 4 à 6 semaines environ pour cela. 3. Les sols existants, s'ils sont poreux, doivent être bien secs. Couper tout éventuel chauffage par le sol au moins 12 heures avant d'appliquer ce produit. 4. Les sols poreux doivent être préalablement traités avec *HG protecteur d'imprégnation pour carrelages (produit n° 13)*. 5. Ne pas secouer avant usage et utiliser de préférence un balai-serpillière (voir l'image à l'avant du flacon). Le cas échéant, il est aussi possible d'utiliser une serpillière propre et non pelucheuse enroulée autour d'une raclette. Sur les sols rugueux, utiliser un rouleau de peintre. 6. Verser un peu de liquide sur le sol et le répartir en bandes droites, en travaillant toujours dans le même sens. Ne pas effectuer de mouvements tournants ni frotter. 7. Une fois le produit sec (après 40 minutes environ), une deuxième couche peut être appliquée perpendiculairement à la première. 8. La surface est accessible trois heures environ après l'application de la dernière couche, et le produit est complètement sec au bout de 3 jours. **Consommation:** Environ 40 m^2 par litre et par couche. **Conseil:** Pour l'entretien régulier du film protecteur, il est conseillé de passer, une fois par mois, une serpillière trempée dans une solution composée de 50 ml (une demi-tasse) de produit dilué dans un demi-seau (5L) d'eau. Aux endroits de passage, où le film protecteur est davantage susceptible de s'user, vous pouvez, si nécessaire, appliquer facilement et rapidement un nouveau film protecteur sur le film existant.



open

HG Fliesenschutz (Produkt 14)

- verleiht Seidenglanz

HG Fliesenschutz ist eine leicht anzubringende flüssige Polymeremulsion für alle Bodenfliesen und Schieferplatten. Nach der Trocknung bildet diese Emulsion eine glänzende, hauchdünne, aber sehr beständige Schutzschicht, die die Fliesen gegen Flecken, Verschmutzungen, Kratzer und Verschleiß schützt und dabei die Farbe und die Struktur vertieft. Dieser Schutzfilm erzeugt außerdem einen Antirutscheffekt.

Gebrauchsanweisung:

1. Der Boden muss vollständig sauber, fett- und staubfrei sein. Gegebenenfalls erforderliche Vorbehandlungen finden Sie in der HG-Behandlungsmatrix für Fliesenböden auf der Behälterseite. 2. Der Leim/Mörtel und die Fugen neu verlegter Böden müssen selbstverständlich völlig ausgehärtet und trocken sein. Die Trockenzeit beträgt im Schnitt 4 bis 6 Wochen. 3. Bestehende, noch poröse Böden nach der Reinigung vollständig trocknen lassen. Die Fußbodenheizung muss vor der Behandlung mit diesem Produkt allerdings mindestens 12 Stunden ausgeschaltet sein. 4. Poröse Böden mit *HG Fliesen Schutz-Imprägnierung (Produkt 13)* vorbehandeln. 5. Vor Gebrauch nicht schütteln und vorzugsweise mit einem Bodenwischer auftragen (siehe Abbildung auf der Vorderseite dieser Flasche). Eventuell kann auch ein sauberes, fusselfreies (Küchen) Tuch, das um einen Bodenabzieher gewickelt wird, verwendet werden. Für grob strukturierte Böden einen Farbboller (Fellroller) benutzen. 6. Das Mittel auf den Boden gießen und in geraden Bahnen in eine Richtung verteilen. Kreisende Bewegungen und Reiben vermeiden. 7. Wenn das Mittel getrocknet ist (nach etwa 40 Minuten), kann eine zweite Schicht rechtwinklig zur ersten Schicht angebracht werden. 8. Nach 3 Stunden ist der Boden normal begehbar und nach 3 Tagen vollständig ausgehärtet.

Verbrauch: $\pm 40 \text{ m}^2$ pro Liter pro Schicht.

Tipp: Zur regelmäßigen Erneuerung der Schutzschicht empfehlen wir, den Boden 1 x monatlich mit einer Lösung aus 50 ml (einer halben Tasse) des Mittels und einem halben Eimer (5L) Wasser zu wischen. An stark begangenen Stellen, an denen der Schutzfilm also stärker beansprucht wird, kann falls erforderlich einfach und schnell eine neue Schutzschicht über die vorhandene aufgetragen werden.